



Afdelingen for erhvervsfaglige
uddannelser

Vester Voldgade 123
1552 København V.
Tlf. 3392 5600
Fax 3392 5666
E-mail uvm@uvm.dk
www.uvm.dk
CVR nr. 20-45-30-44

Tilsynsrapport, Roskilde Tekniske Skole, Høng-afdeling, den 20.
januar 2009

17. juli 2009
Sags nr.:
065.387.021

Deltagere

Fra skolen: Dir. Per Lykke Christensen, vicedirektør Jesper Østrup, uddannelseschef Niels Ole Jensen, forstander Karl-Åge Hornshøj Poulsen, administrationschef Jens Olsen, administrativ medarbejder Helle Nielsen, lærer og vejleder Anne Birgitte Duus, lærer Linda Fager Hansen.

Fra Undervisningsministeriet: Kontorchef Jørgen T. Møller, fuldmægtig Tina Høpfner Christensen, undervisningskonsulent Philip Pedersen, pædagogisk konsulent Gert Nielsen.

Anledning til besøget: Tilsynet skyldes det relativt store optag af udenlandske praktikanter til uddannelsen faglært landmand og landbrugsuddannelsen, herunder at klarlægge, hvordan skolen har udfyldt og udfylder de givne rammer for disse uddannelser. Tilsynsbesøget ses i sammenhæng med besøg på fem andre landbrugsskoler.

Mødet fandt sted på skolens afdeling, Landbrugsskolen Sjælland, Høng.

Bilag 1: Dagsorden og oversigt over materialer.

Bilag 2: Spørgeskemaundersøgelsen

Rapport fra besøget

Møde med administration og ledelse

1. Udbud, information og markedsføring overfor udenlandske praktikanter

Udbud: Skolen besluttede i 2006 at optage udenlandske praktikanter og at koncentrere sig om Ukraine. Skolen optog første gang praktikanter i 2007 og har i 2007-2008 optaget i alt 52 praktikanter, fordelt på 4 hold. Alle har indgået en uddannelsesaftale. De tre hold har været optaget på modul 1 a, det sidste hold er nu på skole. Holdet består af fem praktikanter, der er "overgået" til landbrugsassistentuddannelsen, og har indgået en ny uddannelsesaftale. Skolen har givet tilbuddet til alle praktikanter, som skolen har haft på 1 a. Skolen har informeret praktikant og praktikvirksomhed om, at det kræver nyt opholdsgrundlag.

Information/markedsføring: Skolen benytter sig af landbrugskonsulent Anders Frigaard (Danish Know How), der driver kurser for østeuropæer og formidler kontakt mellem landmænd og praktikanter i hjemlandet. Skolen oplyste, at den ikke har formelle aftaler med agenter. Andriy Dykon fra Uman State Agrarian University i Ukraine har bistået med at finde velegnede praktikanter. Skolen oplyser, at den ikke har betalt for denne hjælp, men Andriy Dykon har gennemført indtægtsdækkede kurser på skolen.

Skolen har ikke selvstændigt haft markedsføring i udlandet, men har en samarbejdsaftale med en uddannelsesinstitution, der udbyder uddannelser på et niveau, som skolen vurderer svarer til lidt mere end en ungdomsuddannelse. Praktikanterne betegner det som "University level".

Skolen har decideret annonceret efter praktikpladser i Danmark.

2. Dokumentation i forbindelse med optag

Udvælgelse: Anders Frigaard og Andriy Dykon har foretaget en første vurdering således, at det sikres, at ansøgerne er i gang med en uddannelse inden for landbrug og kan engelsk. De er udvalgt bl.a. på grundlag af uddannelsespapirer, der har været forelagt den danske ambassade til kontrol og vurdering, herunder om der er tale om en relevant uddannelse dvs. landbrugserhvervet. Skolen (Anne Birgitte Duus) gennemførte en samtale, enten i form af et interview med praktikanten i Ukraine eller gennem anvendelse af Skype.

Skolen tilkendegav på forespørgsel, at praktikanternes uddannelsesniveau har været passende som grundlag for optag i modul 1 a i uddannelsen til faglært landmand.

Kontakt til praktikværter: Det er landbrugskonsulentens opgave at formidle kontakten til landmænd i Danmark. Konsulentens indgående kendskab

til praktikværterne og evnen til at vurdere ansøgerne har betydet, at der er tale om ganske få, der ikke gennemfører aftalen. Således er én elev taget til hjemlandet, og én elev er overgået til en anden praktikvirksomhed efter at have ansøgt Udlændingesservice herom inden tiltrædelse af den nye plads.

Det er ungdomskonsulenten, der sammen med praktikant og praktikvirksomheden udfylder praktikantaftalen.

Indgåelse af uddannelsesaftaler: Det er skolens vejleder, der har kontakt til den udenlandske praktikant med henblik på at udarbejde en uddannelsesaftale og en individuel uddannelsesplan (ny ordning).

Ved en gennemgang af uddannelsesaftalen for Olexander G. konstaterede ministeriet, at uddannelsen angiveligt er påbegyndt før uddannelsesaftalen er underunderskrevet af praktikant og praktiksted. Skolen oplyste, at det har været normal anvendt praksis.

Opholdsgrundlag Når uddannelsesaftalen er indgået, søges om opholdstilladelse i Udlændingesservice. I alle tilfælde er der tale om et opholdsgrundlag som praktikant. I ingen af tilfældene er optaget begrundet i at gennemføre en ungdomsuddannelse i overensstemmelse med Udlændingesservices information om studieordningen.

Tilbud om overgang til landbrugsassistentuddannelsen: Skolen har informeret praktikanter og værter og tilbudt, at de kan overgå til uddannelse til landbrugsassistent. Det kræver ny opholdstilladelse, en kompetencevurdering på baggrund af praktik og skole i Danmark, samt erfaring/kvalifikationer fra hjemlandet. Skolen oplyste, at alle praktikanter får merit for grundforløbet på grundlag af gennemført 1 a, praktik og erfaring fra hjemlandet.

Om at kunne gennemføre hele uddannelsen: Skolen oplyste, at den ikke ser en modsætning i, om det er praktikanter i praktik/praktikophold eller i uddannelse til hhv. i faglært landmand og landbrugsassistentuddannelsen.

Skolen har ikke forudsat, at det var et krav for optag, at praktikanterne kan færdiggøre uddannelsen til faglært landmand. Det har derfor ikke for skolen været afgørende, om praktikanten kan gennemføre uddannelse til faglært landmand på 24 mdr. dvs. inden for den tid, som en udenlandsk praktikant normalt højst vil have til rådighed. For skolen har det været afgørende, at praktikanterne har fået uddannelse med teori og praktik.

Derfor har skolen heller ikke overvejet betydningen af § 2, stk. 2, i bekendtgørelsen til faglært landmand vedr. færdiggørelse af uddannelsen set i forhold til den tid, praktikanten har til rådighed via sin opholdstilladelse. Først efter at det er blevet kendt, har skolen reageret, og givet praktikanterne oplysning herom. Skolen har tilbudt samtlige praktikan-

ter, som har mulighed herfor at overgå til uddannelsen som landbrugsassistent, jf. ovenfor. De udenlandske praktikanter har herved mulighed for at gennemføre nævnte uddannelse. Det er i øvrigt skolens erfaring, at praktikanterne godt kan få forlænget deres ophold, også som led i beskæftigelse.

Skolen oplyste, at den afventer sagens afgørelse, før den eventuelt vil overveje at optage udlændinge igen.

Skolen har oplyst, at den har gennemført individuelle kompetencevurderinger, og at der er udarbejdet personlige uddannelsesplaner. Ministeriet har modtaget kopi af de personlige uddannelsesplaner for de udenlandske praktikanter, der er overgået til landbrugsassistentuddannelsen.

Det er ministeriets opfattelse, at en uddannelsesaftale ikke kan inkludere praktik, der har fundet sted inden aftalen underskrives. Det korrekte er, at uddannelsesaftalens varighed er uddannelsens resterende varighed dvs. fra underskrift og indtil den afsluttende prøve er gennemført og uddannelsens mål opnået. Elevens forudgående teoretiske og praktiske kompetencer skal kompetencevurderes, så eleven kan opnå en godskrivning, der skal fremgå af elevens personlige uddannelsesplan og uddannelsesaftalen. Skolen skal med udvalgte landbrugsuddannelsen underrette det faglige udvalg med henblik på eventuel afkortning af den samlede uddannelsestid, såfremt skolen afkorter skoleundervisningen med mere end fire uger, idet det er det faglige udvalg, der i henhold til reglerne træffer afgørelse om afkortning.

3. Undervisningstilrettelæggelse og gennemførelse

Udlagt undervisning Skolen oplyste, at den i grundforløbet for danske elever gennemfører et praktikforløb på fem dage, hvor der skabes mulighed for uddannelsesaftaler (betegnet prøvepraktik-uge). Landmanden modtager ikke betaling herfor. Eleverne får ikke løn for denne periode. Statens selvforsikring gælder ved virksomhedsforlagt undervisning.

Ordningen gælder ikke udenlandske praktikanter.

Undervisning af udenlandske praktikanter: Det er skolens vurdering, at fordelene ved at have udenlandske praktikanter er, at det giver de danske elever en øvelse i fremmedsprog (engelsk), og dermed forbereder dem til den virkelige verden, hvor der mange steder tales engelsk i staldene. Skolen fremførte, at udenlandske praktikanter skaber en større kulturel mangfoldighed og internationalt udsyn.

Google-translate bliver brugt med stor succes.

Skolen vurderede, at landmændene har de samme oplevelser med udenlandske praktikanter, som de har med danske elever. Dog er der en tendens til, at praktikanterne holder mere ud, end danske elever gør. Skolen

foretager besøg på praktikstederne med såvel danske elever som udenlandske praktikanter. Der foreligger rapporter fra praktikpladsbesøgende.

4. Bedømmelse, prøver og elevresultater

Beviser: Efter 1 a udstedes skoleudtalelser, idet der efter modul 1 a ikke skal afholdes prøve og afgives standpunktsbedømmelse i form af karakterer.

Skolen har indlagt et medicineringskursus, som ikke følger af selve uddannelseskravene. Skolen giver ikke sprøjtecertifikat, da det ikke er obligatorisk i modul 1 a. Alle praktikanter har kørekort fra hjemlandet; det fremgår af visitationen, at der på forhånd er blevet spurgt om dette.

Praktikerklæringer: Skolen påser, at der efter afsluttet praktikforløb foreligger en praktikerklæring fra praktikstedet.

5. Lærerkompetencer

I uddannelsen til faglært landmand er der ingen lovgivningsmæssige krav til lærerkvalifikationer; skolen er opmærksom på, at det har ændret sig med overgangen til eud.

Underviserne er typisk akademikere, en enkel dog KVU, men vedkommende har været et år i udlandet. Skolen vurderede, at kompetencen til at undervise på engelsk er dækket, idet lærerne har fået tilbud om efteruddannelse i engelsk. Lærerne vurderede, at det i dag – hvor de har gennemført flere forløb – er meget let at undervise på engelsk.

6. Økonomiske opgørelser

Elevbetaling: I princippet behandles danske og udenlandske praktikanter på samme måde vedr. elevbetaling bortset fra, at de danske elever betaler det som ét samlet beløb, og de udenlandske får mulighed for at dele det over to betalinger.

Skolen opkræver ca. 1000 kr. til bøger i grundforløbet, idet der sker tilbagebetaling, såfremt at beløbet ikke udnyttes, eller hvis eleven anskaffer sig undervisningsmidlet andet sted fra. Eleverne betaler for at bo og spise på skolen af deres elevløn. Pengene for kostophold betales bagud.

UVM modtog en kopi af faktura fra udenlandske praktikanter betaling for kostophold.

Økonomi i uddannelsen: Skolen oplyste, at undervisningen af udlændinge med det nuværende lille hold giver underskud. Det finansieres ved overførsler fra de andre uddannelsesområder.

Skolen oplyste, at der er udbetalt AER refusion for praktikanterne på samme måde som for danske elever.

Møde med praktikanter

Ministeriet gennemførte en samtale med de fem ukrainske praktikanter, der p.t. er optaget. De har alle indgået en ny uddannelsesaftale til landbrugsassistent, hvorfor de følger undervisningen efter de nye regler.

Alle fem havde besvaret det tilsendte spørgeskema. Samtalen bekræftede generelt indtrykket fra den elektroniske besvarelse, se bilag. De er inden optagelsen blev godt informeret om uddannelsen og om uddannelsesniveau. Alle er blevet kompetencevurderet fagligt og i engelsk, og de fire af de fem er optaget v. agent.

Praktikanterne værdsætter især deres oplæring i praktikken, som de finder knyttes godt sammen med undervisningen på skolen. De vurderer egne teoretiske færdigheder som gode og sætter i forhold til deres tidligere uddannelse især pris på den praktiske sammenhæng og anvendelse og fremhævede, at de får god instruktion. De beskrev forskelle i pædagogiske metoder i forhold til deres hjemland. I Danmark får de et større ansvar og indflydelse både i praktik og i undervisningen. De tilkendegav glæde og stolthed over, at deres praktikværter hurtigt gav dem eget ansvar.

Ved besvarelse af spørgsmålene var praktikanternes vurderinger positive ("meget god" eller "god").

Det er ministeriets indtryk, at de fem praktikanter var fagligt dygtige og meget velmotiverede og ihærdige. Det bekræftede faglærerne i øvrigt. Samtalen foregik uden større besvær på engelsk, der også er kommunikationssproget i praktikvirksomheden. Praktikanterne er dog også begyndt at tale lidt dansk.

Praktikanterne beskrev afslutningsvis i samtalen deres erfaringer og synspunkter vedr. tilrettelæggelsen af deres forløb. Det ville for dem være optimalt, hvis de ved starten af opholdet er på skole en til to måneder, hvor de blev introduceret til at indtræde på en dansk arbejdsplads. De vurderede, at ca. 12 måneder giver dem en god oplæring i den praktiske del, og at de dernæst har brug for et efterfølgende skoleophold på tre til fire måneder for at nå det, de skal nå som landbrugsassistent.

Møde med lærere

Der blev gennemført en samtale med to af underviserne. De tilkendegav, at de er kompetente til opgaven, såvel fagligt som på engelsk og bekræftede derved praktikanternes tilkendegivelse, jf. ovenfor.

Lærerne fremhævede praktikanternes motivation og gode faglige kundskaber i bl.a. naturvidenskabelige fag og vurderer i øvrigt, at de har gjort store fremskridt i forhold til første skoleophold.

De anvendte undervisningsmidler på engelsk blev fremvist, idet Landbrugsforlaget har udgiver fagbøger på engelsk. Hvor der ikke er udbud her, har skolen en god kontakt i Irland og bruger irske udgivelser fx i regnskab. Der udbydes i øvrigt plancher også på russisk og ukrainsk, ligesom der er udarbejdet en fagordliste mellem engelsk, ukrainsk og dansk.

Skolen bruger endnu ikke Elevplan, men er positivt indstillet, selv om den første kursusdeltagelse i juni 2008 ikke gik godt på grund af tekniske problemer. De to lærere spurgte til, hvilke krav der gælder for "sprøjtecertifikat" i uddannelsen og specialerne. Dette blev klarlagt.

Det er ministeriets indtryk fra samtalen, at der er tale om fagligt kompetente og engagerede undervisere, der har stor erfaring med pædagogisk arbejde og udvikling og vejledning.

Afsluttende møde med ledelsen.

Ministeriet konstaterede, at indtrykket er, at skolen leverer en god undervisning i forhold til de udenlandske elever.

Ministeriet konstaterede, at skolen fortsat har en opgave med at få foretaget en endelig og fyldestgørende beskrivelse af de nye regler, herunder især en beskrivelse af overgangsreglerne der gælder for eleverne fra faglært landmand til den nye landmandsuddannelse. En studiehåndbog (kortfattet lokal undervisningsplan) var dog den 20. januar 2009 lagt på skolens hjemmeside.

Ministeriet opfordrede til, at skolen anvender Elevplan.

Ministeriet gjorde opmærksom på,

- at skolen åbenbart ikke har reflekteret over, at de udenlandske praktikanter normalt ikke har kunnet gennemføre uddannelsen til faglært landmand inden for varigheden af deres opholdstilladelse,
- at der er set uddannelsesaftaler, hvor der ikke er tidsmæssig overensstemmelse mellem opholdstilladelsens varighed og uddannelsesaftalen,
- at der ved godskrivning er utilstrækkelig dokumentation,
- at dokumentation ved godskrivning i fremtiden skal være meget mere uddybende, så det kan ses, hvad der godskrives på grundlag af, og
- at den løbende, og afsluttende bedømmelse i den nye uddannelse skal ske ved karakterer i alle fag i uddannelsen.

Ministeriet har bedt om at få tilsendt:

Skema over de 52 udenlandske praktikanter, der har været optaget på skolen, indeholdende: CPR, Navn, praktikvirksomhed, uddannelsesaftale, skoleundervisning. Bilag med opholdsgrundlag og uddannelsesaftale.

Bilag

Dagsorden.

- 9.30-10.30. Indledende møde med skolens ledelse
- 10.30-11.00 Rundvisning på skolen
- 11.00-12.00 Møde med skolens administration og ledelse
Møde med de 5 udenlandske praktikanter
- 12.00-12.30 Frokost
- 12.45-14.00 Møde fortsat med administration og ledelse
Møde med lærere
- 14.00-15.00 Ministeriets interne møde
- 15.00-16.30 Afsluttende møde med skolens ledelse

Materialer:

Tilgængeligt på skolens hjemmeside

Studiehåndbog for faglært landmand – på dansk

Skolen oplyste, at den lokale undervisningsplan snart vil komme på hjemmesiden.

Overgangsregler fremgår ikke, ligesom eksamensreglement og ordensregler på engelsk ikke kunne findes.

Materiale modtaget fra skolen inden besøget

Der henvises brev modtaget den 19. januar 2009.

Materialer modtager i forbindelse med besøget

”Handbook for Learning activities at 1. main course, 2008-2009”. November 2008.

Lokale undervisningsplan, januar 2009.

Materialer modtaget efter anmodning efter besøget

Modtaget oplysningerne den 2. februar 2009.